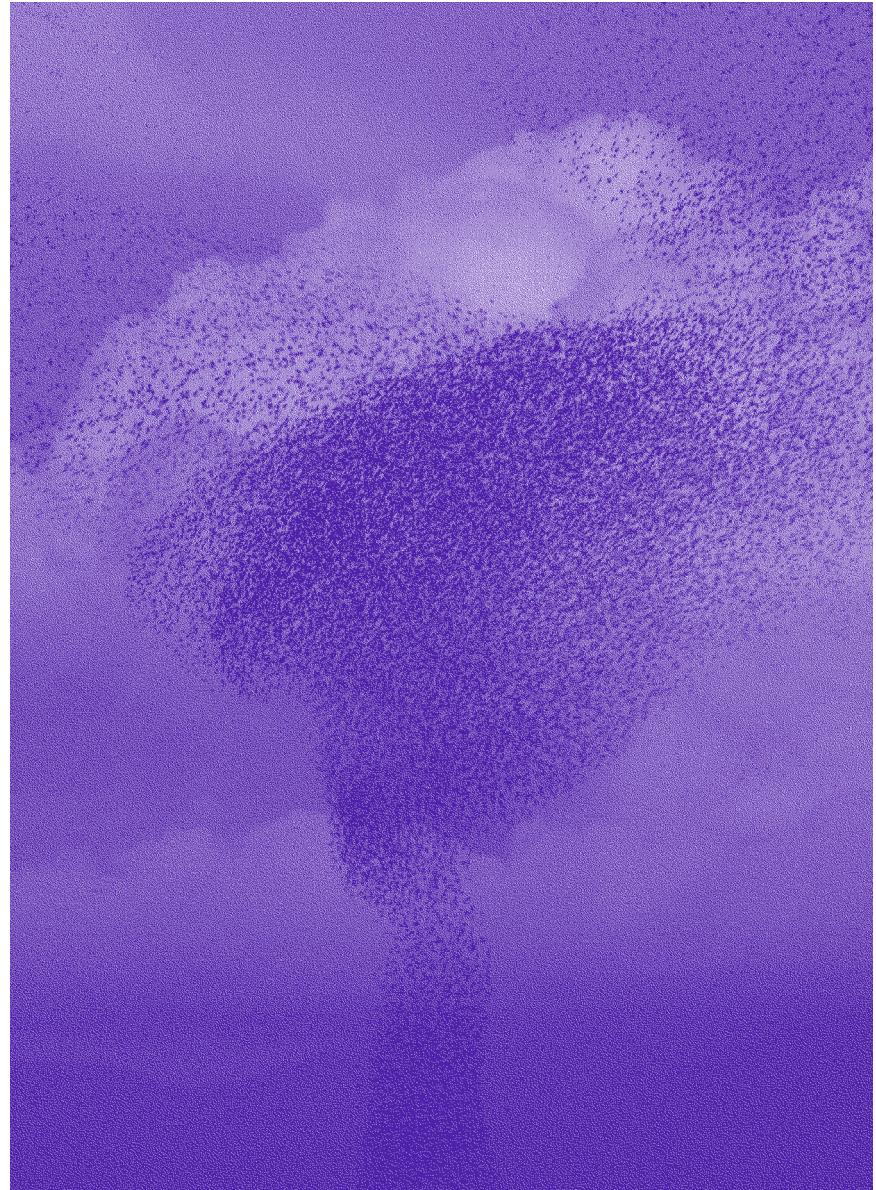


murmurations

Violet1 — Session1

Communiqué de presse Fræme

— Press release



**Au 3^{ème} étage de la Tour Jobin
Friche la Belle de Mai**

**Exposition
du 24 juin
au 14 août 2022**

**Vernissage jeudi 23 juin
de 17h à 23h**

**Cocktail & programmation musicale
par SOMA et Voiture14
de 19h à 23h**

Une production Fræme
produced by Fræme

Tour Jobin, 3rd floor
Friche la Belle de Mai

Exhibition
from June 24
to August 14, 2022

Opening on thursday, June 23
from 5pm to 11pm

Cocktail & music program
by SOMA and Voiture14
from 7pm to 11pm

FRÆME
=====

murmurations

Le phénomène des Murmurations désigne les regroupements d'oiseaux en vol, dont les mouvements aléatoires, immédiats à l'échelle de l'individu, se propagent à l'échelle du groupe.

En deux volets, *Murmurations* rassemble ces nouvelles énergies qui cristallisent et redéfinissent le paysage artistique actuel de la ville de Marseille, en proposant à des structures indépendantes créées et dirigées par des artistes, commissaires et historien·nes de l'art de s'approprier le décor institutionnel de la Friche la Belle de Mai.

The Murmurations phenomenon refers to gatherings of birds in flight, whose random movements, instinctive on an individual level, are spread on a group scale.

In two sessions, Murmurations brings together these new energies that crystallize and redefine the current artistic landscape of the city of Marseille, by proposing to independent structures created and directed by artists, curators and art historians to appropriate the institutional setting of la Friche la Belle de Mai.

Agent Troublant
Belsunce Projects
le Berceau
Cabane Georgina
Giselle's Books
Gufo
Loë Zang
MUFF
SISSI Club
SOMA
Southway Studio
TANK art space
Thomas Mailaender x Tuba
Voiture 14

Critique d'art invitée : Flora Fettah

Guest art critic : Flora Fettah

Avec /with Thibaut Ceasar, Basile Ghosn, Won Jin Choi, Camille Santacreu, Noémie Pfeiffer, Mathias Depardon, Opale Mirman, Lisa Mouchet, Lou Jelenski, Romain Kloeckner, Matthias Steinkraus, Manuel Wetscher, Navild Acosta, Fanny Sosa, Inès Di Folco, Estel Fonseca, Hugo Mir-Valette, Ann Mysochka, Ben Saint-Maxent, Léa Puissant, Bella Hunt & DDC, Andrew Humke, Pierre Unal-Brunet, Julien Berthier, Emma Bruschi, Zoé Mohm, Romain Vicari, Arbol Ruiz, Chloé Arrouy, Eduard Barniol, Eefje Stenfert, Michele Bry, Etienne Diop / Tareet, Anton Halla, Cœur Fleur, Anastasia Simonin & Kazuo Marsden, Clara Rojas, Tobi Keck, Moritz Haas, Editions Hotte, Tristan Bründler, Paul Descamps, Anthony Fornasari et Kilian Votion

Agent Troublant

7 rue Pastoret, Marseille 06

agenttroublant.fr

ig : agent_troublant

agenttroublant@gmail.com

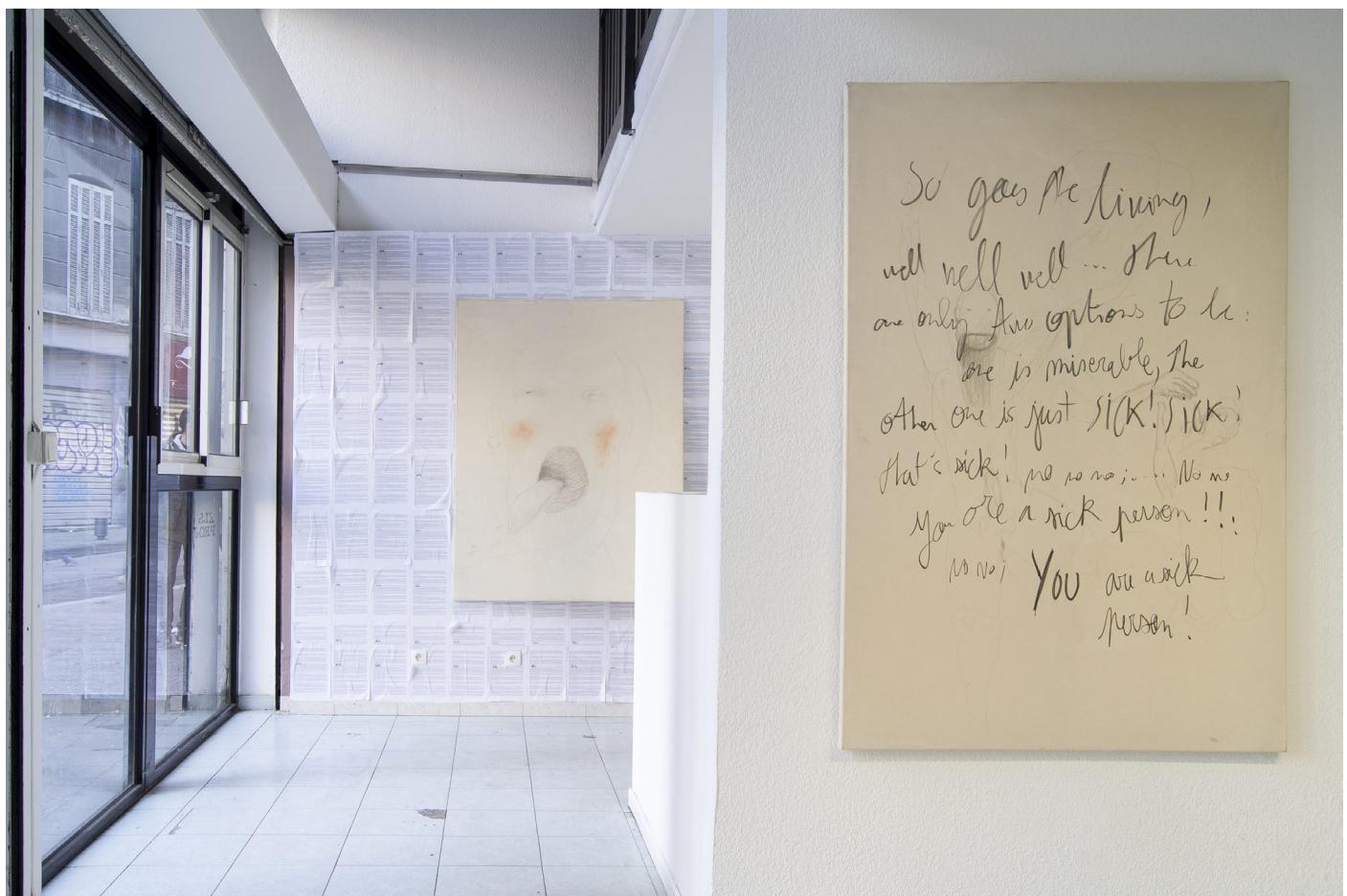
Depuis 2018 l'Agent Troublant s'emploie à promouvoir des artistes méconnu·e·s et émergent·e·s ainsi que les pratiques de l'auto-édition. Ouvert à toutes, quatre jours par semaine, le lieu accueille, encourage et fait se rencontrer artistes, curieux·ses et riverain·e·s. L'Agent Troublant articule ses activités autour de deux axes : diffuser des œuvres de micro-édition dans la « Fanzinerie » et proposer une programmation artistique annuelle où se mêlent expositions, festival, éditions, performances et ateliers de médiation.

Pour Murmurations l'Agent Troublant monte un fonds documentaire intitulé *Agentrification* à consulter au sein de l'espace d'exposition, dans une scénographie de Thibaut Ceasar.

—

Since 2018, Agent Troublant is committed to promote little known and emerging artists as well as the practice of self-publishing. Open to all, four days a week, the space welcomes, champions and creates encounters between artists, curious passers-by and people living in the neighborhood. Agent Troublant articulates its activities around two positions: to spread mirco-publishing works in the "Fanzinery" and to offer a yearly artistic program where exhibitions, a festival, publications, performances and workshops intertwine.

For Murmurations, Agent Troublant is putting together a document base named Agentrification to read within the exhibition space, in a scenography by Thibaut Ceasar.



Belsunce Projects, Vue d'exposition, Aurilian, uhhh..ok!, 2020, crédit photo Aurélien Meimaris
Belsunce Projects, Exhibition view, Aurilian, uhhh..ok!, 2020, photo credit Aurélien Meimaris

Belsunce Projects

bel sunce projects.space
ig : belsunceprojects
wnjnchoi@gmail.com

Belsunce Projects, un lieu indépendant et associatif destiné au développement et à la diffusion de la création contemporaine auprès d'un large public à l'échelle locale et internationale, est un lieu de confluences, qui utilise son projet curatorial comme un outil servant à construire un réseau reliant artistes et project-spaces locaux et internationaux.

BP conçoit sa programmation comme une expérience sans cesse renouvelée, régie par l'idée de forme ouverte. Elle s'axe sur des recherches plastiques et théoriques que BP mènent en lien avec des artistes et commissaires venu.es de tous horizons. Nos actions prennent des formes plurielles : cartes blanches, expositions personnelles et collectives, discussions et clubs de lecture, tables rondes... Ces actions peuvent se dérouler dans et hors de nos murs.

Outre les expositions, au cœur du projet Belsunce Projects réside un principe d'accueil, qui nous a poussés à accueillir d'autres initiatives curatoires indépendantes ainsi que d'autres project-spaces à investir nos locaux, permettant de cimenter l'entraide au sein de la communauté artistique.

Depuis juin 2021, le projet de Belsunce Projects est devenu nomade et ouvre un nouveau chapitre du fonctionnement. Après 4 déménagements sur 3 ans d'existence, nous ne possédons plus d'espace physique face à la difficulté globale - précarité financière d'un jeune espace d'art associatif - et nos projets sont désormais accueillis par des structures sœurs.

Pour Murmurations, Belsunce Projects propose une installation évolutive autour d'un poème composé à 4 mains des fondateur·ice·s du projet Won Jin Choi pour la partie textuelle et Basile Ghosn à la production d'images.

Belsunce Projects, an independent non-profit venue meant for the development and the diffusion of contemporary creation to a large audience on a local and international scale, is a place of confluences, using its curatorial project as a tool to build a network connecting local and international artists and project spaces.

BP conceives its program as a constantly renewed experience, led by the idea of open form. It focuses on art forms and theory research conducted by BP along with artists and curators from various backgrounds. Our actions take diverse forms: cartes blanches, solo and group exhibitions, talks and bookclubs, panels... Those actions can take place in or out of the venue.

Beside the exhibitions, at the core of Belsunce Projects, is a principle of welcoming, that enabled us to welcome other independent curatorial initiatives as well as other project-spaces to invest the venue, allowing to strengthen solidarity within the artistic community.

Since June 2021, the Belsunce Projects became nomade and opens a new chapter of its functioning. After moving four times in three years of existence, we do not own a physical space anymore due to the global difficulties – financial precarity of a young non-profit art space – and our projects are now welcomed by close structures.

For Murmurations, Belsunce Projects is showing an installation in-process around a poem composed with the four hands of the founders of the project, Won Jin Choi for the text part and Basile Ghosn for the visual production.

Le Berceau

15 rue du Berceau, Marseille 05

ig : le_berceau_marseille

orianedurand@yahoo.fr

Le Berceau est un lieu d'exposition temporaire fondé en 2020 par la curatrice Oriane Durand.

Pour Murmurations, le Berceau invite les artistes peintres Simon Bergala (FR) & Marieta Chirulescu (ALL) pour un duo show.

—

Le Berceau is a temporary exhibition space created in 2020 by curator Oriane Durand.

For Murmurations, le Berceau invites painters Simon Bergala (FR) and Marieta Chirulescu (GER) for a duo show.

Cabane Georgina

2 chemin du Mauvais-Pas, Marseille 08

www.a-ken.org

ig : cabanegeorgina

jeremy.chabaud@jeunecreation.org

La Cabane Georgina fait partie de l'association A.Ken créée en 1995 à Marseille.

Elle est depuis 2013 un des coeurs lieux du réseau Jeune Création.

C'est un laboratoire où artistes visuels, écrivain·e·s, éditeur·ice·s, danseur·euse·s, musicien·ne·s sont accueilli·e·s en résidence. Chaque été, «la saga de la Cabane Georgina» qui prend vie en chapitres dans ce quartier du Mauvais Pas regroupe, avec l'association Jeune Création, des expositions, fêtes, concerts.

Pour Murmurations la Cabane Georgina invite Camille Santacreu, Noémie Pfeiffer, Mathias Depardon et invitée·e·s complices pour une proposition collective et participative à l'image du lieu.

—

Cabane Georgina is part of the association A.Ken created in 1995 in Marseille.

It is since 2013, one of the key venues of the Jeune Création network.

It is a laboratory where visual artists, writers, editors, dancers, musicians are invited in residency. Every Summer, “the Cabane Georgina saga” coming to life in chapters in this neighborhood of the Mauvais Pas, gathers with the Jeune Création association, exhibitions, parties, concerts.

For Murmurations la Cabane Georgina invites Camille Santacreu, Noémie Pfeiffer, Mathias Depardon and invited accomplices for a collective and participative proposition in line with the venue's identity.



Le Berceau, Vue d'installation, Diananess, 2021, crédit photo Le Berceau
Le Berceau, Installation view, Diananess, 2021, photo credit Le Berceau

Giselle's Books

28 Rue Des Convalescents, Marseille 01

gisellesbooks.com

ig : gisellesbooks

info@gisellesbooks.com

Giselle's Books est une bibliothèque indépendante d'archives de livres d'artistes et d'écrits sur l'art située à Marseille. L'initiative est née d'une volonté de s'ancrer dans un territoire largement investi de pratiques artistiques et curatoriales émergentes et de leurs intérêts croissants pour les publications et autres formats éditoriaux.

Pour *Murmurations*, Giselle's Books propose une installation présentant le deuxième volume de *All the Books – Vol.I*, une publication se proposant de travailler au recollement de l'ensemble documentaire de Giselle's Books sous forme organique et évolutive en organisant à chaque volume le fonds d'une manière différente.

Giselle's Books is an independent library for archives of artist books and writings on art based in Marseille. The initiative stems from the will to settle in a territory largely invested by emerging artistic and curatorial practices and their growing interest for publications and other editorial forms.

For Murmurations, Giselle's Books is showing an installation presenting the second volume of All the Books-Vol.I, a publication aiming at inventorying Giselle's Books extensive documentary collection in an organic and evolving way, by organizing the collection differently for each volume.



Vue de la bibliothèque Giselle's Books, Marseille, février 2022

view of the Giselle's Books library, Marseille, February 2022

Gufo est une collective par laquelle nous souhaitons placer l'acte nécessaire de manger afin de vivre, créer et fêter. Il s'agit d'interroger nos conditions d'artistes, de travailleureuses du champ de l'art et plus largement du travail, au détriment des impératifs qualifiés d'alimentaire, souvent fastidieux et pourtant indispensables. Gufo désire questionner nos moyens d'actions et de subsistance individuels et collectifs, nos conditions économiques et contextuelles, nos énergies nécessaires et nos dépenses inhérentes. Nous déployons notamment nos recherches autour du pain, comme élément central, vital et symbolique. Son échange est élan vers l'autre, mise en commun de ressources, promesse de soin, d'énergie et d'écoute. Par le pain, Gufo s'alimente en nourrissant, il nourrit tout en s'alimentant, dans une autophagie prospère et joyeuse.

Depuis Mai 2021, Gufo s'est associé·e à Traduttore, traditore pour fonder la revue HOOT. HOOT est une conversation imprimée, une série d'échanges retranscrits avec un·e travailleureuse du champ de l'art ou un·e collectif·ve, autour de la notion de travail en tant qu'activité, méthode, environnement, milieu, symbole et nécessité. Chaque saison, de l'automne à l'été suivant, qu'il s'agisse d'un mercredi ou d'un dimanche, HOOT propose à ses lecteurices, une discussion que nous espérons passionnée, à bouches déliées. Les 4 pages centrales sont investies librement par les invitée·s. Chaque numéro sera écrit selon la langue utilisée et partagée lors de la conversation.

Pour *Murmurations*, Gufo invite quatre artistes à produire une série de moules à pain en céramique : Opale Mirman, Lisa Mouchet, Lou Jelenski et Romain Kloeckner. Les moules seront présentés dans l'espace et activés via des cuissous à l'occasion de banquets.

Gufo is a collective through which we are willing to place the necessary action of eating in order to live, create and celebrate. It questions our conditions as artists, art workers and more globally the notion of work at the expense of the imperative qualified as “putting food on the table”, often tedious but vital. Gufo wishes to question our individual and collective ways of action and of subsistence, our economic and context conditions, our necessary energies and inherent expenses. Our research particularly focuses on bread, as a central, vital and symbolic element. Its trade is the momentum towards the other, resources sharing, a care, energy and listening promise. Through bread, Gufo feeds itself by feeding, it nourishes by eating, in a prosper and joyful autophagy.

Since May 2021, Gufo associated to Traduttore, traditore to found the HOOT publication. HOOT is a printed conversation, a series of exchanges transcribed with an art worker or a collective around the notion of work as an activity, a method, an environment, a milieu, a symbol and a necessity. Each season, from Fall to the next Summer, whether it is on a Wednesday or a Sunday, HOOT offers to its readers, a discussion that we hope to be passionate, and liberated. The 4 central pages are freely invested by the guests. Each edition will be written in the used and shared language for the conversation.

For Murmurations, Gufo invites four artists to produce a series of ceramic loaf pans: Opale Mirman, Lisa Mouchet, Lou Jelenski and Romain Kloeckner. The pans will be presented in the space and activated through baking sessions and banquets. .

Loë Zang est une plateforme d'exposition nomade basée à Marseille, montrant les positions internationales d'artistes contemporain·e·s.

En tant que projet curatorial, Loë Zang représente les positions émergentes et internationales d'artistes contemporain·e·s et explore les possibilités transcendant le concept d'un espace fixe pour créer les conditions organiques favorisant la communauté, le dialogue et l'échange visuel. Les expositions précédentes se sont déroulées dans un petit espace niché dans un immeuble de bureaux Cours Lieutaud, qui servait avant d'atelier.

Les expositions passées montraient les travaux de Joseph Cornelius (Suisse), Bobbi Woods (USA), Peter Tomka (USA), Chloé Inès Berrady (France/Maroc), Constantin Nitsche (France/Allemagne).

Pour *Murmurations* Loë Zang propose de montrer une œuvre photographique de Matthias Steinkraus & Manuel Wetscher (ALL).

—
Loë Zang is a Marseille based exhibition platform with alternating locations, showing international positions of contemporary artists.

As a curatorial project, Loë Zang features emerging international positions of contemporary artists and explores possibilities transcending the concept of a fixed space to create organic outlets for community, dialogue, and visual exchange. A small space located in an office building on the Cours Lieutaud, which was previously used as a studio, set the location for the past shows.

Previous exhibitions include the work of Joseph Cornelius (Switzerland), Bobbi Woods (USA), Peter Tomka (USA), Chloé Inès Berrady (France/Morocco), Constantin Nitsche (France/Germany).

For Murmurations, Loë Zang offers to show a photographic work by Matthias Steinkraus & Manuel Wetscher (GER).



Vue d'installation, Peter Tomka, Three Works , Loë Zang, Marseille, 2021

Installation View, Peter Tomka, Three Works , Loë Zang, Marseille, 2021

MUFF Marseille Underground Film&music Festival

ig : muff.festival
info@festivalmuff.org

Marseille Underground Film & Music Festival présente depuis plus de 6 ans la programmation de niches artistiques peu visibilisées dans les domaines des cinématographies contemporaines, des productions sonores/musicales expérimentales et des écritures élargies issues de la recherche, de l'édition et des champs performatifs. Manœuvré par une collective d'artistes, programmatrices, curatrices, MUFF résonne dans la vie alternative marseillaise comme au-delà, croise l'hybridité de ses intérêts artistiques comme de ses champs d'action. Ses relations de pair-à-pair convergent vers la circulation de mémoires choisies pour développer de l'apprentissage au cœur de la rencontre. Ovni issuex des cultures artistiques en marge, des générations militantes et des sillons souterrains, MUFF participe à l'écriture d'une scène contemporaine composite cultivant l'interaction de territoires artistiques avec les publics pour participer aux nouvelles définitions des écosystèmes de demain.

L'installation de MUFF pour *Murmurations* est une projection du film de la performance *Black Power Naps, Choir of the Slain XX* de Navild Acosta & Fanny Sosa.

Marseille Underground Film & Music Festival presents since more than 6 years a program of artistic niches with little visibility in the fields of contemporary cinematography, sound and music experimental productions and widen writings from research, publication and performative fields. Manipulated by an artists, programmers and curators collective, MUFF echoes in Marseille alternative cultural life and beyond, it intertwines the hybridity of its artistic interests as well as action areas. Its peer-to-peer relations converge towards the circulation of chosen memories to develop learning within encounter. An oddity stemming from artistic cultures in the margins, activist genealogies and underground paths, MUFF takes part in the writing of a mixed contemporary scene cultivating interaction of artistic territories with the publics to participate to the new definitions of tomorrow's ecosystems.

The installation by MUFF for Murmurations is a screening of the film made from the performance Black Power Naps, Choir of the Slain XX by Navild Acosta & Fanny Sosa. .

SISSI Club

18 rue du Coq, Marseille 01
www.sissi-club.com
ig : sissi.club
anne.vimeux@sissi-club.com

SISSI est une entité curatoriale pensée par Elise Poitevin et Anne Vimeux, créée en avril 2018 à Marseille, avec la complicité graphique de Tomas Di Giovanni. Elle donne lieu à l'ouverture, en avril 2019, de SISSI club, un espace d'exposition et une galerie dédiés à la scène émergente. La programmation s'articule autour de trois axes : un accompagnement dans la création de la première exposition personnelle, des projets de recherche curatoriales pour les expositions collectives et des formats événementiels de performances, lectures et éditions dans le programme INVITE.E.X.S imaginé par Anne Vimeux.

SISSI a été notamment à l'initiative dernièrement de l'exposition LOVE YOU TO DEATH de Neïla Czermak Ichti et Ibrahim Meïté Sikely en collaboration avec la galerie Anne Barrault, de BRUISSE L'EAU, première exposition personnelle de Camille Bernard avec le soutien du Cnap et de l'exposition collective TURN THE TIDE #1 pour les Parallèles du Sud de Manifesta 13. Elle a également participé à Paris Internationale à Paris en 2020 ainsi qu'au Salon de Normandy.

Pour Murmurations SISSI invite les artistes Inès Di Folco & Estel Fonseca pour un duo show, dont œuvres ouvrent des espaces salvateurs, reliant médecine et spiritualité.

—

SISSI is a curatorial entity conceived by Elise Poitevin and Anne Vimeux, created in April 2018 in Marseille, with the graphic complicity of Tomas Di Giovanni. It gave birth to the opening of SISSI Club in April 2019, an exhibition space and gallery dedicated to the emerging scene.

The program articulates around three focuses: accompanying the creation of a first solo show, curatorial research projects for group exhibitions and events including performances, readings and publications within the INVITE·E·X·S program created by Anne Vimeux.

SISSI's last exhibitions include LOVE YOU TO DEATH by Neïla Czermak Ichti and Ibrahim Meïté Sikely in collaboration with Anne Barrault gallery, BRUISSE L'EAU Camille Bernard's first solo show with the support of the Cnap and the group exhibition TURN THE TIDE #1 for Parallèles du Sud of Manifesta 13. It also participated to Paris Internationale in Paris in 2020 and to the Salon de Normandy.

For Murmurations, SISSI invites artists Inès Di Folco and Estel Fonseca for a duo show, in which the works open salvatory spaces, connecting medicine and spirituality.

SOMA

55 Cour Julien, Marseille 06

soma-art.org

ig : soma.marseille

mb@soma-art.org

Créé en 2020 dans le quartier de la Plaine à Marseille, SOMA est un lieu d'art hybride qui a pour principale mission l'accueil d'artistes en résidence. Autour de chaque accueil s'organise une programmation (expositions, conférences, concerts...) en collaboration avec l'artiste résident·e, et en dialogue avec son travail... Pensé comme lieu de convivialité et de décloisonnement, SOMA s'organise autour d'un bar, qu'il envisage comme interface entre des projets artistiques expérimentaux, une programmation festive et le quartier.

Pour *Murmurations*, une fenêtre s'ouvrira sur SOMA, par un dispositif ludique de streaming montrant en direct les artistes en résidence au SOMA sur la période : Hugo Mir-Valette, Ben Saint Maxent, Ann Mysochka et Léa Puissant. Ces dernier·ères auront la possibilité d'intervenir dans l'espace de la Friche pendant leur résidence.

Created in 2020 in la Plaine neighborhood in Marseille, SOMA is a hybrid art space which main purpose is to host artists residencies. Each session is organized along with a program (exhibitions, talks, concerts...) in collaboration with the artist in residency, and in dialog with their work... Thought as a cross-cutting venue for conviviality, SOMA is structured around a bar, considered as the interface between the experimental artistic projects, a festive program and the neighborhood.

For Murmuraions, a window will be open on SOMA, through a playful streaming system live broadcasting the artists in residency at SOMA during the exhibition time: Hugo Mir-Valette, Ben Saint Maxent, Ann Mysochka and Léa Puissant. They will be given the possibility to intervene in the space of la Friche during their residency.



Sortie de résidence de Thomas Laigle, SOMA, septembre 2021

Thomas Laigle's residency, SOMA, September 2021

Southway Studio

433 Boulevard Michelet, Marseille 09

www.southwaystudio.com

ig : pavillon_southwaystudio

southwaystudio

hello@southwaystudio.com

Southway Studio est une structure inclassable et multiforme active dans le commissariat d'exposition, les résidences d'artistes, et la conception et réalisation d'objets d'art et décoration intérieure. Southway Studio porte la vision d'une création artistique comme élément constitutif d'une dynamique territoriale et sociétale axée sur l'humain et son environnement. Southway cherche ainsi à établir un dialogue entre le territoire de Marseille, son patrimoine culturel et l'art contemporain, au travers de l'esthétique de ses créations, de l'accompagnement des artistes à la production ou des actions curatoriales, sous la direction artistique d'Emmanuelle Luciani. Southway Studio s'est installé dans un élégant pavillon du XIXe siècle, situé au 433 boulevard Michelet, aux portes de l'ancien faubourg de Mazargues. Le Pavillon Southway est non seulement le centre névralgique du studio mais aussi le cadre de résidences artistiques, un lieu de travail pour les artistes qui y sont accueillis, ainsi qu'un espace d'échanges et d'exposition. Southway Studio organise plusieurs fois par an des expositions collectives ambitieuses, comme en 2021 aux Abattoirs de Toulouse « Monument à la Licorne » dans le cadre de l'exposition « La Dame à la Licorne, médiévale et si contemporaine », ou encore « Anima Mundi » en 2020 dans l'Abbaye Saint-Victor de Marseille, à l'occasion de la Biennale Manifesta 13, ainsi que des proto-projets exposés au Pavillon Southway. Depuis sa fondation, Southway Studio est animé par l'objectif de porter une réflexion sur les interactions entre art et artisanat. À l'instar du mouvement anglais des Arts & Crafts initié par William Morris au XIXe siècle, le collectif d'artistes réunis au sein de Southway Studio conçoit et produit des œuvres d'art à destination du cadre domestique. À ce titre, le pavillon incarne l'œuvre d'art total de Southway Studio, où œuvres et objets d'art ainsi que décoration et mobilier constituent un tout cohérent, un art du quotidien.

Pour *Murmurations* Southway Studio invite Bella Hunt & DDC et Andrew Humke à investir l'espace.

—

Southway Studio is an uncategorisable and multiform structure active in exhibition curating, artists residencies, and the conception and creation of art objects and interior decoration. Southway Studio carries the vision of artistic creation as a constitutive element of a territorial and society dynamic based on human and its environment. Southway therefore aims at establishing a dialog between Marseille territory, its cultural heritage and contemporary art, through the aesthetic of its creations, the accompanying of artists in production or curatorial actions, under the artistic direction of Emmanuelle Luciani. Southway Studio settled in an elegant pavilion from the 19th century, located at 433 boulevard Michelet, at the doors of the old Mazargues district. The Southway Pavilion is not only the heart of the studio, but also the place for artist residencies, a working space for the guest artists as well as a disucussion and exhibition space. Southway Studio organizes several ambitious collective exhibitions during the year, such as "Monument à la Licorne" in 2021 at les Abattoirs, Toulouse, or "Anima Mundi" in 2020 in the Saint-Victor Abbaye in Marseille for Manifesta 13 biennale, as well as proto-projects exhibited at the Southway Pavilion. Since its foundation, Southway Studio is driven by the aim to conduct a reflection on the interactions between art and handicraft. Like the English movement of Arts & Crafts initiated by William Morris in the 19th century, the artists collective gathered in Southway Studio conceives and produces artworks with a domestic purpose. The pavilion embodies therefore the total artwork of Southway Studio, where artworks and art objects as well as decoration and furniture constitute a coherent whole, an everyday art.

For *Murmurations*, Southway Studio invites Bella Hunt & DDC and Andrew Humke to invest the space.

TANK Art Space

artspace-tank.com
ig : tankartspace
artspacetank@gmail.com

TANK art space est un projet fondé à Marseille en 2014 par Amandine Guruceaga et Benjamin Marianne. Sous la forme d'une association loi 1901, ses activités ont pour objectif de soutenir la création artistique contemporaine au travers de la diffusion et de la production. TANK est à la fois un réservoir en anglais et un char d'assaut, une entité polymorphe où convergent les énergies créatives. En huit ans d'existence, plus de 100 artistes ont été exposé·e·s, ont résidé, ont produit et collaboré notamment aux expositions : *Street Trash* à la Friche la Belle de Mai, *Raoul Reynolds : une rétrospective* dans le cadre du Glasgow Festival à la Street School Muséum et à la Friche la Belle de Mai, *Run run run* à la Villa Arson ou encore *Sculptures raides* de Georges Tony Stoll.

Pour *Murmurations*, TANK propose un solo show de Pierre Unal-Brunet

TANK art space is a project founded in Marseille in 2014 by Amandine Guruceaga and Benjamin Marianne. Taking the form of an association, its activities aim at supporting contemporary artistic creation through diffusion and production. TANK is both a recipient and a military vehicle, a polymorph entity where creative energies converge. In eight years of existence, more than 100 artists were shown, inhabited, produced and collaborated to the exhibitions: Street Trash at la Friche la Belle de Mai, Raoul Reynolds: a retrospective in the framework of the Glasgow Festival at the Street School Museum and la Friche la Belle de Mai, Run run run at Villa Arson or Sculptures raides by Georges Tony Stoll.

For *Murmurations*, TANK offers a solo show by Pierre Unal-Brunet.

Thomas Mailaender x Tuba

Marseille 09
ig : thomasmailaender
contact@thomasmailaender.com

Ouvert durant l'été 2020 à Marseille, l'hôtel et restaurant Tuba décoré par l'architecte d'intérieur Marion Mailaender, accueille aujourd'hui des résidences d'artistes sous l'impulsion de son mari Thomas Mailaender. C'est dans ce cadre que l'artiste invite des créatif·ve·s en immersion pour imaginer un projet inspiré de cet ancien club de plongée situé au cœur du Parc des Calanques de Marseille.

Pour *Murmurations*, Thomas Mailaender montre une vue de l'œuvre *L'Invisible* de Julien Berthier (2021), son premier invité en résidence.

Open in Summer 2020 in Marseille, the hotel and restaurant Tuba decorated by the interior architect Marion Mailaender, currently hosts artists residencies organized by her husband Thomas Mailaender. In this framework, the artist invites creators in immersion to conceive a project inspired by this former diving club located at the heart of the Parc des Calanques in Marseille.

For *Murmurations*, Thomas Mailaender will show a printed image of *L'Invisible* by Julien Berthier (2021), his first guest artist in residency.

Voiture 14

14 Rue des Héros, Marseille 01

ig : voiture14lelieu

voiture14.contact@gmail.com

Voiture 14 est un project space basé à Marseille et fondé en 2018 par la curatrice Myriam Mokdes. Conçue comme une plateforme curatoriale expérimentale, elle témoigne de la pluralité des actions formulées par les artistes et travailleur.se.s de l'art et de la multiplicité des supports, médiums et outils dont ils font usage. Elle a pour vocation de promouvoir et rendre compte des pratiques émergentes qui nourrissent l'art de rencontres et de collaborations. La programmation s'intéresse à déconstruire les schémas socio-culturels et économiques avec lesquels artistes et projets configurent des alternatives spécifiques qu'il nous intéresse à penser, à formuler, à interroger et à partager. Voiture 14 situé au 14 rue des Héros, abrite un lieu d'exposition d'environ 100m2, un îlot de cuisine mobile, une boutique, une résidence d'artiste et des espaces d'ateliers.

Pour *Murmurations*, Voiture 14 montre des multiples par Emma Bruschi, Zoé Mohm, Romain Kloeckner, Romain Vicari, Arbol Ruiz, Chloé Arrouy, Eduard Barniol, Eefje Stenfert, Michele Bry, Etienne Diop / Tareet, Anton Halla, Coeur Fleur, Anastasia Simonin et Kazuo Marsden, Clara Rojas, Tobi Keck, Moritz Haas, Editions Hotte, Tristan Bründler, Paul Descamps, Anthony Fornasari et Kilian Votion.

Voiture 14 is a project space based in Marseille and founded in 2018 by curator Myriam Mokdes. Thought as an experimental curatorial platform, it demonstrates the plurality of actions of artists and art workers and the multiplicity of formats, mediums and tools they use. It aims at promoting and showing the emerging practicing nourishing art with encounters and collaborations. The program is interested in deconstructing the socio-cultural and economical patterns with which artists and projects deal with by developing specific alternatives that we wish to think, formulate, question and share. Voiture 14, located at 14 rue des Héros, hosts a 100msqu. exhibition space, a moving kitchen set, a store, an artist residency and studio spaces.

For *Murmurations*, Voiture 14 will display editions by Emma Bruschi, Zoé Mohm, Romain Kloeckner, Romain Vicari, Arbol Ruiz, Chloé Arrouy, Eduard Barniol, Eefje Stenfert, Michele Bry, Etienne Diop / Tareet, Anton Halla, Coeur Fleur, Anastasia Simonin et Kazuo Marsden, Clara Rojas, Tobi Keck, Moritz Haas, Editions Hotte, Tristan Bründler, Paul Descamps, Anthony Fornasari and Kilian Votion.



Vue d'exposition, What goes around comes back around, Camille Soulat et Naia Comvary, Voiture 14, 2022
Exhibition view, *What goes around comes back around*, Camille Soulat and Naia Comvary, *Voiture 14*, 2022

Fræme

Fræme invente, développe et met en œuvre des systèmes de production et de diffusion de l'art contemporain. L'association travaille à la production d'expositions, d'évènements et d'œuvres, à échelles nationale et internationale tout en s'engageant auprès des scènes territoriales, elle est également un acteur majeur du marché de l'art avec la foire internationale d'art contemporain Art-o-rama. En articulant ses activités autour de deux dynamiques, le parcours professionnel des artistes ainsi que l'exploration des différents points de rencontre entre l'œuvre et le public, Fræme développe un programme multipartenarial de résidences, l'édition de livres monographiques, et entreprend parallèlement depuis de nombreuses années une démarche active en faveur des droits culturels, déployant une offre importante de projets de médiation et d'actions culturelles pour toutes et tous : autant de projets dans lesquels la création s'inscrit comme vecteur d'expressions individuelles et collectives.

Fræme invents, develops, and implements contemporary art production and distribution systems. As a non-profit organisation Fræme works on the production of exhibitions, events and artworks, on a national and international scale, while engaging with the territorial scenes, it is also a major actor of the art market with the international contemporary art fair Art-o-rama. By articulating its activities around two dynamics, the professional career of artists as well as the exploration of the different meeting points between artwork and audience, Fræme is developing a multi-partner programme of residencies and the publication of monographic books. At the same time, it has been actively promoting cultural rights for many years, developing a wide range of art outreach projects and cultural actions for all: as many projects in which creation is a vector of individual and collective expression.

→ Visuels HD / HD visuals

INFORMATIONS PRATIQUES useful information

**Au 3^{ème} étage de la Tour Jobin
Friche la Belle de Mai**

Tour Jobin, 3rd floor
Friche la Belle de Mai

**Exposition
du 24 juin
au 14 août 2022**

Exhibition
from June 24
to August 14, 2022

**Vernissage jeudi 23 juin
de 17h à 23h**

Opening on thursday, June 23
from 5pm to 11pm

**Cocktail & programmation musicale
par SOMA et Voiture14
de 19h à 23h**

Cocktail & music program
by SOMA and Voiture14
from 7pm to 11pm

Pour plus d'informations, merci de contacter :

For more information, please contact:

Sasha Vales | Responsable VIP & Relations publiques
VIP & Public Relations Manager
**Fræme, Friche la Belle de mai, 41 rue Jobin,
13003 Marseille**
sv@fraeme.art / www.fraeme.art / +33 4 95 04 95 36



PRÉFET
DE LA RÉGION
PROVENCE-ALPES-
CÔTE D'AZUR
Liberté
Égalité
Fraternité

RÉGION
SUD
PROVENCE
ALPES
CÔTE D'AZUR

DÉPARTEMENT
BOUCHES
DU RHÔNE

VILLE DE
MARSEILLE

PRC
le réseau
le festival
le lieu

Plein
Sud

Une production Fræme /
produced by Fræme

FRÆME